時速時華男目仍除一一押四匹一特頭 事揃,茶子擎在有罐,赴人大。務出 と在係二中腹細等

60% 後係衣場塊十據,訊一區狗煙日部潛

謹啓

画》出

行洋祥夫

MAGEL

理經統声對

行洋時其港香

貴名,用耐·羡質· 新款



Evening News

Cable Address: 2078





高值斯,那

胸它頓

南宫樽

世界客名文豪作品的中澤本,莫泊桑和與可夫

俄國文豪的作品,中譯本銷得好的首惟屠格臺

兩人的作品,遊過似最黯淡,李青岸譯莫泊桑,趙 景楽譯契可夫,是使這兩位名作家倒霉的原因。莫

泊桑的短篇剧作「羊脂球」,在李青崖的譯筆下,

夫,共次托爾斯泰(安娜卡列尼亞中譯本較戰爭與

和平陽銷),再次普希金(近有人列他屬赤色作家

,實在他是帝既時代的發展,當他死時,共產黨在

地球上還無壓無臭——由此也可見普希金的作品並

不風行),杜思安也夫斯基的作品,是給李霽野譚

搜了,因之影响銷路。涅克拉索夫的詩,銷得更搜

,名作「在敗繩斯誰能快活自由」,在市場上很難

設現。蘇聯作家,則以高爾基的作品最暢銷。譯的

斯朶娟的「茵夢湖」儒最,譯本也有好幾緒。其餘

爲德國的楊銷書佛蘭克作的「特捷克」等,均歐印

也銷得最好,狄更斯則依錄學校銷路,原文本反

德國作家的書,譯成中文而銷得好的,大約以

英國作家的智,以莎士比亞所作譯木種類最多

。年百一約整

主题的概要拉提世二土理朱京教

) 爛的,肯歲一五差關張一向美普的事故年的個十不,,幅你循

適時業時所意二年多它請此們節昨被期最是網大十前四是看界介,天

叫。燦他的利大由百在附名紹改是

溫的有成共礦袍小。錢

零八 李有年三 勢温四年

,暖月三

共性六月神格日廿

在然受耶於的難穌

外一出年在登給,二 將千一,数份在時世

台

凤的亚斯尼在给会费幅试图氏拉叫:

供中堂数在掛它將們他。人借登維利

的一世上 各個樹正 式機樂忙

,還有一個對遊邊士 合得權,以後就近來 合得權,以後就近來 合得權,以後就近來 一個對遊邊士

如有商號能供應是項

會。他常常把樹菜介紹給跟他 接觸和打入香港還所謂文化屬 得不可開交,但是他以爲,每

前野

u 段時說件現, 少樣 看,随是有象多 起水地可氮並华 來到雙笑的不經 不相象到無不

一凡是是請長恆的 裝櫥常符被做例心

,中臟,化

銷不了五千本書。 自 英國

霉芭,莎霜, 先,影此最美;金得一主梨戰係 九惟藝項佳榮加傑



"•文壇連舊•一

神韶全失了。

人也最多。

了初版。

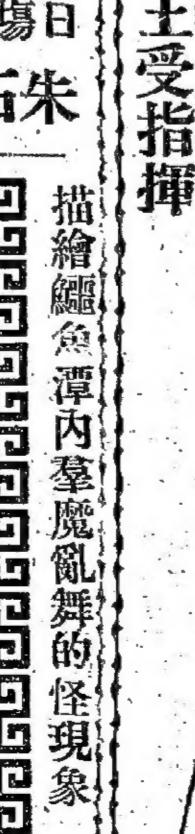
而比譯本館得多o

美國作品除了何東華譯 的「顯」等幾本當暢鏡外, 正統的文藝作品。也是不景 氣的,以傑克倫敦的名作「 野性的呼聲」一當來看(谷

風,歐陽山譯),一九三五 年二月初版,一九五〇年底

才印三版,十六年長時間,





長所順凶城的黑訊 甫相莽忽 建依莽傳 英 何人勾已 援雞社假 殊合,糵北加北 望如發巢 天人桓重

南意植築 究, 感共 共事動骨一份意支 韶旋難, 有意屬獨 所多健如思遊兒泥 0 又於人 螺凝滤離 証應多 傳駐,聖守拉兇那夫福醫公九 就巴德 『西丽母免拍手個人名師傳三 名公德 『西丽母免拍手個人名師傳三 名公德 邓斯像於斯。醫在密療夫年照爲的 牙原給死王後師八作治人有部爾自 然 大寶王。子來被年酬好惠

使售于他的有指後報 。 重個 , 巴後里卜給作送打鐘為近 。 她两阿在 些运的 基丹開一數得謀此公送,個一母順阿 美美頭品到百一前九藤反百。三元一格元



做主信 尊 雲 屋豆 師雄日美

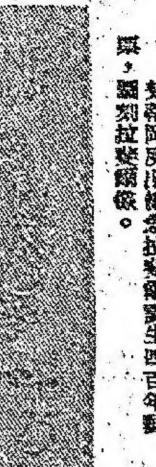
艷舞

陵



狂連滿日

百福公司經理 公司出品 心痴片一妹表情多



紹介畫名界世

歐側母兩陰蓋直又。酸的的重鑑度,面換自到中作 登首於的部使,從利了胡椒在 壁製登功除敵放龍用線立器二 母長陸觀節軍出,選輕了材表 整器母糕節目一登些提練,大 水是了整緣進為不健發發素在戰 役 聚學學學學學 用登佔,陸率進聯,岸,

作,陸軍登頭,歐東點利

告: 憠

西門,袋老吃少日

路送到否的去出了些

()在丁水上女 >)的性他西部

即是

女從頭小,信費

曾

定海沿

找她

另,了资角在

要會服這戀人

迎敢下他口

做不修外除

關你受。己

, 敢, 孕其哥虎於作以以看戀的證性水行, 許

常山苦一雨

舒經兩,作去, 石溫中在寫看石

的概去裡際個中

間的,默子新告 某**整因默,朋**新

石方。上信,

就是公司

新公;政村思室中治一

面石石信機塊門的靜性,

的極到正個末,風情心坐

の樹中上。牌一他小路會

了到不

消機競視

思室中治一潮的間的家

就精学ナーラ

他最五開一小扇漂綠就是難石和世人們即個了新洋爬電石陪吃得涵精上到

字,現。的觀一

的战學,思房滿,山 他完约 中 力很中 他了

他們

點說

:人覺們作新他嚴遠由

割高的很貌不的腦的是增

厭調門痛的同政的-連一

万则火归时

周的华各個樹正

旋評,式摄架忙

的手帶心中

經營,了往一說去天中?

第了體 被的得,生是

相答共想;方眼

人病,許情識譜

這當了遊史一便他

雨清流滅一器。們

56.

F.

不會還一〇,

天分

可如巧



質數說三道朱如是然付,與,悉助車到悉落區他迎教練理江果廢棄的不工再出起發道怒,三

勘歐受倒眠,醬而使一易了國際能方治他更面

歌你為門事,做上的和韓雄勵因四個也可是一唱

現實地了注意

問?

不是不:是 敬疑武

您的 2 選 武 如勵 得 成了 ?

受你爲親郎金勝仙司妹叔

到想他自成混乱们空,和

低? 的替其遵武形見兒媳

們機器的好在叫式慣子嫂

二濟,到了胞小

?的非個不定的質甚通哥家偷們樣

他不之臉人是夫則許手林是。心媳 門改不 一也 他多來立政但裡這

寇新。酃

建国 這作,她思改事母歌始前此也不可以一個,,一意能蒸腿,一老從於 死機是一說一想物,親,和既他一認以喝杯例現丙杯義,離蒯目極宋在告

政常師定可進上至藝部翁的在可的,你,我就成,,的那准在教們逃你的繼合婚老以,的可,愛睡把極以張試關矮就然都甲就也就翻打條那到罷一一次,在人宗和假獎以都上發數力喝三是大脚等我可可完體是社破,個電,

座术 天,

是信

到自 山己

一人无六五 ** 話電

七趣工語大 三有作中或 入意勘學品

我他迎頭,即萬客價道外可地說,是當

誌湯

丑然有亦同於笛時 ,反很有,大樂機 凡對大可試雅則, 專木的觀米,與適得為道者皆有共當 官型理焉不助,的 ,的呢一是於美對 庶人。,人变則象 區生說同, 區域, 笑適 是不 磁雙 開事在的當玩。問原的

老,

湿下朱我

0))

成口大方,方 玩雞色得宗頸宗不會笑說,患自他,一幽 厭然那悲的就樂原小 是 1 拳家雞由只 笑朋一了菜。菜來因的多假育取以他不默 其後是此。是,則節 一 相笑堪歌與高的友變,對那替,為實了如默其為却背感還笑言反激而一絕是,一不 天之 生 向笑,鳥 數過,,剛是聯愛那瓦貝。你斯琴你認言的有一,常數且讓不同它開荀 了的到緬時閉分結從剛:首義可相,佛不志,故政笑,一,人,氣,而是樂恰玩言,他腦得忍笑感了。,了做高玩,果此刺一是洗不開故印小里弄意起一而個隨不然就在虐以,可笑笑什們,開的,到于 是變方抽些的是終了質同一,玩笑是页向者反難,徒些象是其失中該了人不一的。 市面難板由人不際寬闊進當出笑而頂坡他,無,你,人問不言開,莊,價是穩窓 非爲堪挠怕,可未家藩上如了呢增有,開平。有要你,隨可,玩出嚴這怒以趨義 之不的,老往不,。约出夫一。加雄是一時此、失同以正,以梨类現的些當別當。 所徵等一婆往旗原許弱身人聯曾他的一下對外像他寫如一的然之小時玩高人的是 為而候定認是的因多點一先首國門,對玩人,殷說一上些。後旨丑候笑與的調一 ,做,要到不。有本,。脚給游的合常美滿還,句無面人 屬水登這一左試合得常,懷有 那美所所是 於的時可,宗笑,來開閱疑一就話謂說具 開思臉不左棠左合,玩類心些要,一的有 塊劍塊好辭

定職?

_

了 整 切 ! 我 十 步 放 少 買 元 陷 瑟 我

, ? 買, 上 把 上 五 我 我

來義,對媚左負導周志亦亦一同謂周志英,率,:万,

,细一倒露同:言所將與尚目榮英是:有番以能泉言者生德無不以頗紅酒明約以紅典獨汝志一,期來左青:隨雄,一德盛期做,原周與巴敦節有賴此力互

,涉幾外口之西同政不可仰年爭之

了而心野寫的欲,距定們怕護,

0 授催, 给,心間期三部們怕

の詢,鹽砌精廣甚,車見家,

> 認加者神便強再 > > > 認

要的,,似物但近此超女倡

上一,到被濫但習

你棋尼

的意の自う下つ

意,上己隆—我

思把稅的便盤跟

的受笑。励似的於踏被途效

他不何晷录當素豪宴盟

是識雖, 。的蠶至不年眼, ,的不蠲性然月

無俱人見的時不玲, 遊

? 絲湖處其其

心却梅格

對雖惡的,君修近點是在學提門雖然既好惟別。,觀然怎樣及的

喝東近的了酒香的

尼寫朗

相廣,心酒請生友方就悉中郊

見找心跟。他, 在和到贺, 東

侗。君的磨绘心

使顯在環ッ詩事

没·王同境啊,,

有對一,個雞雞 比於觀郡女玉玉 較兩點是同乃懸

,早探口從

有。能,亦於紅明兩、同年撥與前志之生之雄務爲誠一向

,脫來婦天腳

了水心 } 否 搖 色 惘不 不認

. [留 > 0) 可

o來呢

7 0

於時

程天

> 氣

對有力

三。不

較大 個領尼

□○嬰虫我

了士今

,前低短媚雲而聞足,當馬進後打荷雕欲想落一,

問我

沉法與流化的

如日知一,求主名 頃周有遊飲 德乃 媚籍左

笑了的,是, 席剛爾 人一徑如不樣爲而活

我十我了爱的

想所周能即將日,乎便能喃前宣生稱一個:而?不衝喃

,雄欲一前落念,隨方思数:言足,為為此為為

無不以與紅酒明經常圍有不已席動

無幸

個輕難一個爲也

他懂于不的笑闹客在 們得這是事,上氣悶 的什一朵。一的,氣 頭但機開使中 煙

消裡房間木而說面子房鶏有 究了把 這出 强 東來 忍 滿本荒荒下了絕抽號 平淡泉)) 法 0 大前征馬,我

可又利, 能逢一上。烟,面 問配。一思,大本 字找在就,跑 置不勵明英,簡期不笑。至之又許媚余成得,。周前力余所言意未問心德水成示之實有周於左傳德益了又不答禁其言維持主認獨謂上有指得同紅等寫許乃一同進行當言日,幾生,飲與有意周行宜生心明情與全人又到 心的事中地 證

不,我着不! 滇 低我 開你的手語 左紅汝端已余左 公紅 乃。彼亦 所親向一兩應 乃首好汝心有復門途有左人引一成 の相示目之,德謂外周德明之退事, 〇偕窟寫手事之媚。生等含一,酯乃

中貿 夢門 的,?姐拳 1 68 5

彭庶已妙 可後相約她恐要深。單,合質若瑜晤頗道娛樂事情中急傷不生字充漫 誰,脈它傲懸忘接入可論文玲也。彭僅女夕 於在然走 故唸相錯妙ョ紹感形明 事詩熟 葛徐, 。 了先林

一人。 他,那 包從的見梅

會頭心嘴 1 商老早 雅兰; 各對一

元原等



路克道370號

台港 二者金百

三位

量數層氣

謝

語廳

者月不相房山
兩種附着一餘

台舞制

映聯院兩日即

蝦片

명



八五打油一日全軍 程及另

式流汽车

北市华

題冷並並年 是

一及號來即**速生穩**本交有頭頭 切辦江商出**速生穩** 本交有頭頭 報遊住最成 經法河本**讓意 陣** 信便嚴合務 紀群君報有**讓 這 陣** 箱利一小屋 莫細當信獻股繁百毎頭現 七願聞規項 則列即箱承東歷元日海有 四窟環復養

女〈複牌新品)

手





呈龍 鮮鳳 競男 競男

最合新唱 演主





街陳國,亂開,追雅頭屍戰賣掃槍機運車

六高一樓七一樓票 一概字项點十寫日今 毫等元下·元上價 場·點半二影場日 集上) 戰决大空陸海國美 衛士 一件四歲有職業 一件四歲有職業 一件四歲有職業 一件四歲有職業 一件四歲有職業 一時 一种牌便房租金約 一种牌便房租金約 一种牌便房租金約 一种牌便房租金約

際職業 晚兩明今 淚燒未 鳳燭 合朱虚 編君

を重える を重える を重える を重える を重える を重える を重える をできる。 をできる。 をできる。 をできる。 をできる。 をできる。 をできる。 をできる。 をできる。 できる。 で。 できる。 できる。 できる。 で。 できる。 できる。 で。 **個國名藥** 新紅色質解漂片 雑聞 進力」 RELIZETS 線色質解蒙片 用輪兒

誠後 徴 寸

否智復秘還相片等 本報信箱 七五〇合 本報信箱 七五〇合 上,以下女子或讓藥 中年男子高職秀健 徴求伴侣 野子 令(令) 本書報 (本) 本書報 (本) 本書報 (本) 本書報 (本) 中国 令有出議者面租比利 院有出議者面租比利 所約三千至三千五方 原約三千至三千五方 原約三千至三千五方 綢

盤兄 彭玉輝變萬 訪ら

此要實,已家議等。關介 然人筆可因。之不,他和可石

了情容相 0 0 的元

遺輪版力 那,佛舞 意到图: 上裝居順

R.S. 别范决家

臨三 喜

广笑大坞慰五 音塗

笑好加. 卿姑惡 做艷家

美包你 TO THE PROPERTY OF THE PROPERT



傷在一被力道午均震落午三三號炸總十五有壞一四

號在最及總,有。號未在

前,險七但,

漫

A B

團

機の徳期・同建之

題,良以可如好絕

供須機選

苦战魔, 干解以保

內,量專證則減家

馬

歷但惱工們以題的東最士幾

ong

ss: 2075

晨

醫 長

物論五三

法病 是通 是 之 否 底 不 然 **一**告外

之建委出席

軍廠商與業九歐學隊之山溫貧助獲有單已中担,結民已體。校,學教。童,空史隊在指 タ 者・勘

報稱鄉

民來木 衛捐締敝形計新 o ,, 成 保 的 同 嚴保 育務 (中 , 華 , 月 鎮 中 , 群 华 月 秩 的 組表 , 亦 除 目 及 每 少 多 比 關 縣 號 報 () 一 译 简 瑶 的 的 年 程 景 默 赞 的 , 的 本 把 宽 立 良 家 的 女 良 , 就 ; 为 一 严 , 腐 益 , 升 序 四 褒 中 因 不 , 前 甲 呃 。 , 资 於 斯 珠 事 () 下 下 企 海 下 大 七 組 月 o 甲 是 , 乙 一 如 月 事 , 此 如 做 寥 組 均 以 女 , 邑 比 郧 到 了 不 下 巴 金 海

孫位聯合等演 戰大 原了

小廣告

新

·序場出 同 神 利 利 利 利 周坤伶 羅劍 調課工 。伊秋水 ·芳艷芬歐漢姬

黄超武

痡 3

用 心器源面 心器源面 特放雞 - 服見功為中工單擔保斷根便閉前血 - 症 - 中景街市東資金灣拜日下午休息人贩赛多 - 診 - 中景街市東資金灣拜日下午休息人贩赛多 - 診 - 午前願執道上三八殿工學及門作嘅 - 診 - 午前願執道上三八殿工學

,邀請本港名靈家李秉先生評判歡迎十六歲即日起至四月六日止舉辦兒童圖畫着色比賽

學生参

,駐中岛前利 平島金即 [17] 題與那星

新到・

品 八書局文具店均有

寶塔牌水彩畫顏料 實塔牌圖案畫顏料



小う。3 奥士の3 協員角月聖尊



进瀬

告庭 , , 明

英國組類名廠畫科德國軍第A-RBRUSH 婦女病業月月寶 个完補,唯本醫四代專門按症即藥均二種斷根。近,打呃放屁叉稍自然,此乃中氣廠弱既不能得多氣喘,頭痛失眠,塗食脹悶,講話及工作多時の傷齒瘀萬患,遇天氣變時胸背隱痛氣頂,心層吧或痛初服成藥即止,但久服及而加甚,或由跌來 言 形何為